安全理事会

14 June 2019
Chinese

2019年6月13日沙特阿拉伯常驻联合国代表给安全理事会主席的信

谨以2019年5月30日海湾国家紧急首脑会议东道国沙特阿拉伯王国常驻代表的身份，并以海湾成员国(海湾合作委员会)代表的名义，随函转递上述首脑会议就最近伊朗支持的胡塞恐怖主义民兵袭击和伊朗在本区域破坏稳定的活动产生的严重影响所发表的声明(见附件)。请注意卡塔尔国宣布对声明提出保留。

请将本信及其附件作为安全理事会文件分发为荷。

常驻代表

阿卜杜拉·叶海亚·穆阿利米(签名)



2019年6月13日沙特阿拉伯常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件

[原件：阿拉伯文]

回历1440年斋月25日(公元2019年5月30日)在沙特阿拉伯王国麦加举行的海湾阿拉伯国家合作委员会最高理事会紧急会议的最后声明

应两圣寺护法沙特阿拉伯王国萨勒曼·本·阿卜杜勒阿齐兹·阿勒沙特国王的盛情邀请，海湾阿拉伯国家合作委员会(海合会)最高理事会于回历1440年斋月25日(公元2019年5月30日)星期四在麦加举行紧急会议，会议由两圣寺护法主持。下列人员出席了会议：阿拉伯联合酋长国阿布扎比王储兼武装部队副总司令谢赫穆罕默德·本·扎耶德·阿勒纳哈扬；巴林王国国王哈马德·本·伊萨·阿勒哈利法陛下；阿曼苏丹国苏丹顾问谢哈布·本·塔里克·阿勒赛义德；卡塔尔国首相兼内政大臣谢赫阿卜杜拉·本·纳赛尔·本·哈利法·阿勒萨尼；科威特国埃米尔谢赫萨巴赫·艾哈迈德·贾比尔·萨巴赫；海合会秘书长阿卜杜勒拉蒂夫·本·拉希德·扎耶尼。

海合会各国领导人赞扬两圣寺护法发挥领导力并呼吁召开本次紧急首脑会议以及阿拉伯首脑会议和伊斯兰首脑会议，以便建立共识，团结一致，应对本区域面临的挑战，维护安全与稳定。

最高理事会审查了本区域由于最近阿拉伯联合酋长国和沙特阿拉伯王国遭到袭击而面临的特殊情况和严峻挑战。这些袭击产生了影响，对区域和平与安全、全球航行和贸易自由以及石油市场的稳定构成直接威胁，因为某些国家试图破坏区域安全与稳定、支持恐怖主义并干涉区域各国的内政。

最高理事会商定如下：

1. 最高理事会谴责胡塞恐怖主义民兵使用无人机炸弹袭击沙特阿拉伯王国利雅得附近 Dawadimi 和 Afif 区的泵站。最高理事会强调指出，这种恐怖主义行为对区域安全，也对受到能源供应稳定状况影响的全球经济构成严重威胁。最高理事会重申，面对这些企图在本区域制造骚乱的恐怖主义威胁，海合会国家声援沙特阿拉伯王国，并表示最高理事会支持该王国为保护其领土的安保、稳定和安全的任何可能采取的任何措施。
2. 最高理事会谴责胡塞民兵向沙特阿拉伯王国包括圣城麦加发射超过 225 枚弹道导弹，并派出超过 155 架无人驾驶飞行器。
3. 最高理事会谴责在阿拉伯联合酋长国领水对四艘民用商船的破坏袭击，其中包括一艘阿拉伯联合酋长国油轮、两艘沙特阿拉伯油轮和一艘挪威油轮。这些袭击是危险的事态发展，威胁到世界这一重要区域海上航行的安保与安全，并对区域和国际和平与安全以及石油市场的稳定产生负面影响。最高理事会重申声援阿拉伯联合酋长国，并表示支持阿拉伯联合酋长国为保护其安全、稳定和领土完整

而采取的任何措施。最高理事会呼吁国际社会和国际海上航行机构承担起防止这种破坏行为的责任。

4. 最高理事会重申，海合会具有应对这些威胁的强大力量、团结精神和活力，其成员齐心协力，因为他们在伊斯兰信仰和阿拉伯文化中有着特殊的联系和共同的根源，其人民有着共同的命运和一致的目标，他们希望通过最高理事会的斡旋，加强协调、一体化和相互联系。

5. 最高理事会审查了海合会防卫政策，该政策的基础是集体、综合和相互保障安全原则，旨在捍卫各成员国及其领土、领空和领水的存在、根本基础和利益。最高理事会重申海合会联合防卫协定所载的各项原则，包括海合会国家的安全是不可分割的整体、对任何会员国的任何攻击即是对所有会员国的攻击的原则，以及《海湾合作委员会宪章》和最高理事会关于海合会国家之间为维护安全、和平与稳定而团结合作的各项决议的原则。

6. 最高理事会重申其关于与伊朗伊斯兰共和国关系的坚定立场和决定。最高理事会强调指出，伊朗必须遵守《联合国宪章》和国际法文书的基本原则，以及睦邻、尊重国家主权、不干涉内政和不使用或威胁使用武力的原则。伊朗必须停止支持、资助和武装民兵和恐怖主义组织，不助长宗派冲突。最高理事会要求伊朗政权采取明智行动，不要采取敌对行动，破坏安全与稳定。最高理事会促请国际社会承担起维护国际和平与安全的责任，采取果断行动和更有效、更严厉的措施，防止伊朗获得核能力，并对伊朗的弹道导弹计划施加更严格的限制。

7. 最高理事会强调指出，伊朗应采取行动，使本区域免受战争威胁，遵守国际法律和文书，不干涉区域各国内政，不支持恐怖主义团体和民兵，不威胁国际水道。

8. 最高理事会赞同在海合会与美利坚合众国之间现有的战略伙伴关系框架内，以及在海合会国家与美国之间的双边协定范围内，与美国加强协调与协商，增进海湾国家与美国之间的合作，所有这些都利于区域安全与稳定。最高理事会重申支持美国针对伊朗核计划和弹道导弹计划、破坏区域安全与稳定的活动以及支持恐怖主义行为的战略。最高理事会还表示支持美国采取措施，打击真主党、革命卫队、胡塞民兵和其他恐怖主义组织的敌对行为。

9. 最高理事会重申海合会国家维护区域稳定、安全与和平、全球经济增长和石油市场稳定的愿望。最高理事会谴责伊朗威胁海上航行自由和石油供应。最高理事会呼吁国际社会面对这些威胁以及最近在阿拉伯联合酋长国和沙特阿拉伯王国的袭击活动，承担起确保海上航行和水道自由的责任。